

վէ մուսխարէն իրիսի տէ տալա-
տան ֆարիի օլուր իսէ, պու հայաէն
վուգու պուլան խարճ վէ մասրաֆ
միւնասըֆէթէն իրիսիւտէն ախդ օ-
լունաճադ տըր, Տէվա՛:

[illegible]

Թըրքոս, 13 նոյ. - Տանխարզա
գրաւորն ճէպաւը կէմիշ արի Միւ-
շարիւնէ, պու ահլալ իշնաէ, բըն-
վալաթմարն՝ բըննսիլի գապուլ լիվ-
մէսի միւմքին օլաւմաճապընը պէ-
տան իւլմիշ արի, Պու ճէպալ իւլ-
մէն աղալ օլաւնան մէճիւտէ, հիւ-
քիւմէթին չէքիւմէմէսի լազլմ խոու-
կինէ գաթար վէրիւմիշ արի, Մ. Գա-
րալէյօթիւն եքրինէ Մ. Ժէվզօֆ կէ-
չէճէք տիր, Կէրէք հէյեթէթի նիւա-
պէթ վէ կէրէք էքբեսանը հիւքիւմէթ
բաղբ օլալ կիւնիւ Սօֆեսանե կի-
սադա օլալ

Թըրոօվա, ԱՅ նոյ. - Հէյսէթի նի-
եապէթուէն Մ. Սթանպուլօֆ վէ Մ.
Մուլէգուրօֆ իսթիֆա իթուրաւէ
սոնրա, Սօպրանիէ մէճիլի թարա-
ֆընտան պէթէբըրա ինթիլապ շու-
մուշար տըր. Մ. Գարապէթօֆու ճէ-
րինէ իւլիւնճի նսլիպ օլարադ. Մ.
Ռօզօֆ նասպ օլունմուշ տուր. Մ.
Կըէդօֆ, Մ. Սթիլօֆ վէ Մ. Գալ-
չէֆ, Տի.քիւմէլէր նէգտինէ մէպու-
սէն կիսէճէլլէր տար.

Սօսորանիէ , նամահտուտ պիլ
միւտտէ/ծիէ թաթիլ օրունմուշ տուր

Թըրնօվա, 12 նոյ. - Բրէնա Վալ-
տէմար խօթիֆաւորնոա իւրար ի թ-
տիկի հալաւ, Սօպրանիէ մէծ խօի
Բրէնա աւ Մինկրէլիեի ինթիւսա
ի թմէք էմէլինաւ իմիչ:

Պուտա-Քէշթա, 13 հոյ... Պու կիւն
Մաճարիսթան, էնճիւմէնինն ումու-
րր խարիճիէ գոմիսիօնունտա, րէ

յիտի վիւքէլա դօնթ Կալիօքի պիր
նուլթ դ. իրատ իթմիչ տիր քի, խիւ-
լասասը զիյրտէ պէհան օլունուր :

«Հիւրեւմեթ, ինչնորի մէջնէքինի լապթըն թահրիքեաթընա թէվիթիդ խտեմէդ, ժէնէլալ Գոլպարարն մէմուրիեթի՝ պիր սուրէթի մուլադ-դաթանը հայիդ օլուպ, պիր թապըմ տէրին էսուրլը պըրադմաեաճադը միւհմէթէլ տիր, Մէզգիւր մէմուրիյեթի, Էլօրօրատու էֆըրարը ումուսիեէն Պուլկաղարը լէհնիտէ գըլըպուլըղա եարաթմ իթմիշ տիր, Մուահհետաթա, վէ Պուլկարարըն մըլսթմէթի ինէ խալէ կէթիթիվէմէսի, Ալսթըրիանըն իճապը մէնսաֆիինտէն օլուպ, պիր թաղմ միւշ-քիւլաթը աղիմէնի դալէպէ, վէ ուղուն վէ միւշքիւլ պիր լըրտմէթի էլիֆա իթմէկէ հազըր պուլսնմազաղմ տըր, Իմտի, Պուլկարիթման իչէրինէ տալիմի, Փաղաթ սապը վէ էմրի պասիւրէթ իլէ սալիք օլմադ միւզթնաղի տիր, Իչպու հարէքէթ մուհրանը հազըրըն իճաղաթընտի պուրդտան պաղըլա, ալվալը մէվ-ճուտէնին միւհտէս պուլսնտուղու էսաս վէ մէպտէլէրին տախի միւղ-թէդիեաթընտան տըր, Պինսպէրին հիւքիւմէթ, տահա ուղուն միւտ-տէթ, իչպու խաթթը հարէքէթն սալիք օլմադ տըր, Փաղաթ էկէր Պէըրին մուահհետէնի մուհաֆա-զահա մլճպուր օլտա իաթը, Էլօր-բա մուահհետէլէրինի մուհաֆազահա գարար լթիթիշ օլան պուհտա տէվ-լէթլէրին իթմէճճին հ վէ իչթիւրա-քընա թէէմին օլուր խաթը»

Պատահ-իէջծա. 13 նոյ. - Մտա-
րիսլծան մէպուսան էնճիւմէնին
ուսուրը խարիճիէէ շիպէսինտէ
զօնի Գալսօրի թարափընտան իրա-
տուան նուի գուն խաթիմէի տա-
խի գիրաէ պէեան օլունուր.

Գօն/ժ Գալնօթի, Ավս/ժ Ըրիանլն

քանակֆէկյի տէրկէթիկէր իլէ միւսնաւ-
պաթը պէքըքմալ օլտուղունու պէ-
եան իլէ , էկէրչի պիր հարէքէթի
ֆիթիլիէէէ լիւղուս կէօրիլիւր իսէ ,
տօսթիլուգալարն լիէ լիէէմիւթըն
էքսթիլմէն ուէմիլէնիլէ , վէ միւ-
սիէհէհայլ ռւմուսիլէնիլ մուհաֆա-
ղաթը զըմնընտա Պէրլին իլէ Վիւննա
արաւընտա միւքէմիլէ լիէ հիւսնի ի-
թիլաֆ մէվիւնու օլտուղունու , լիէ
Րուսիա իլէ դանէթ ասթմանէ միւ-
նասէպաթ մէվիւնու օլուպ , միւպա-
նէնէթի էֆքըքաթ խուսուսընտա իյ-
ղահաթը միւսթէզդիմանէ վէ տօս-
թանէնին իթա իտիլմէքտէ իտուկի-
նի իֆատէ , վէ Ձար հազրէթլէրի-
նէն էֆքըքաթը ասթալմէթըքարա-
նէն իլէ միւթիլմաթիլ օլտուղունու ,
լիէ մուհէտէնէ լիւսանէթ լուսէնէկինի
զանն իլլէտիկինի , քէզալիք , միւ-
սալէհաբը մուհաֆազա իթմէքլա
զըմ կէլտիկինտէ , ինկիլթէրրանըն
միւսալիէնէթլինի մէմուլ իթտիկի կի-
պի , իթալա թարաֆընտան օրաֆի
այնի հիւսսիւթթըն մէմուլ օլտուղու-
նու , վէ պինսպէրլան , պուհընընէ հա-
զըրըն սուլէ ուսալաթն իլսալ իթմէ
նէնէկինի , լիէ նէ՝ մէնասֆիկի ումու-
միէնէն վէ նէ՝ Ալթիթլուրանը մէնասֆիկի-
նէ գալաթ Վիթմէնէնէկինի իւմուս իթ-
տիկինի տէքմիւսան իլլէմիյ տիր :

Բարձր, 13 նոյ. Մէճալիսի մէպու-
ռան ի՛ն անան, Մ. Բօլ Պէրլին ճէ-
նաղէ ալաեւ իչին պիր թախսիսաթ,
ի՛ն միւմալիլէհին տուլ գալան զէլ-
ճէսի իչին պիր մաաշ ի՛նասընա գա-
րաւ վիրմիլլէր տիր:

ԻԼԱՆԸ ՄԱԽՍՈՒՄ

Ղազէթամբզը, եա էլտէն սաթըն
աւարագ, եախօտ ապսնէ եազըլա-
րագ, գրասթ վէ միւթալասեա ըաղ-
պէթ պուեուրաճագ զէվաթը քի-
մամըն՝ քիթապ շէքլինտէ տէրճ ի-

տիվմէքսէ օլան հիքքասէ իպօի-
տապրնտան օգուամաղլարը հալտէ
թապրնի պրն չէյ անլանասանաճաօ-
լարնրտան, հէր նէ վաղըթ զաղէ-
թամաղը օգուամաղ արզուսիտէ պու-
լունուրլար իսէ, էկլէճէ թապ իւ-
տիվիչ օլան քիթապ նիւսիսէէրնիս,
ապօնէ հաղըլանլարա պիլա իւճըճի
վիրօնէ իսիվիլ, իսիսն էլտէն սաթիւ-
ալմաղ իսիվէնէլլալտէ պէճէ նիւս-
էսէնէ պէտէլ 10 ար ըսար թալէպ
իաէճէլիմիդի իլան իտէրիդ:

У.Р.У.З.Т.З.Т.

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՆԱՐ		
Գալաթիա 3 հոյեմ:		
Էսո՛ւ, ուսումնո՛ւն Դոյ .	1 զաբ .	15-26
» Դ . ք . Եղոյեմ . 3 աւրլ . (տուպլը)		15-28
Էււ . Դ . զաբ .	1 զուբ . քէսիբ	83-10
» . 3 ալըլ .		83-20
Սէրի . Ա . Ա . Իսիկդազ »		23-10
» Բ . Բ .		14-15
» Ը . Գ .		15-28
Բուսէլի . չըմէնսըֆէրէրի		35-14
Ալէէ . Ֆայսլի		200-07
Բաբօր .		40-00
Հէլալիսիկ		50-00
ՊԱՆԳԱ ԱՐԱՍՈՆԱՐԻ		
Դէաի . ժէնէրալ	Գ . ք .	5-30
Սիմանլուլ	պանդասը	5-00
Սօսիէթէ . ժէնէրալ		3-12
Ուրաւլալ		295-
Սօսիէթէ Օթթօման	պանդասը	03-18

Ա. ԶԵԼԵՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Պատ. լիբանոն	100	գրչ. տան	72. Բր.
Պէհադ սէճաթիէէ	խարգը		107-23
Մէթալիք	»		99-00
Պէշիկ	»		102-20
Ալքըլիք	»		102-33
Պաղըր	»		800-
Գայմէ			500-0
Իսկիլիք լիբանոն			110-16
Ճրանարդ ալթուէնը			87-36
Բօլ			90-10
Գրչ. լիք ալթուէնը			31-15
Գարպօն գայմէսի			9-50

Իսթ/իզրազը տաս/լի	
Գաբանտը	33-15
Ահրտը	35-15

ԼՎԻՐՈՒՄ ՊՐՈՍՍԱՐՈՒ	
Լճանոթա, 12 նոյեմբ.	
Ինկ. գծաթղթի	40-1 ¹ / ₁₀
Էսանյալ ուսումնական աշխատ. գ. ք.	44-1 ¹ / ₁₀
» » գաղափար գ. ք.	44-1 ¹ / ₁₀
65 Խաղաղարար 1 ինճի սերնդի	23-1 ¹ / ₂
69 » » »	00 00
71 » 2 »	44-1 ¹ / ₂
72 » » »	00-00
73 » 3 »	44-1 ¹ / ₁₀
Տվ. Վելիկ. Ալիեյևին 77 Խաղաղ.	84-4 ¹ / ₂
Օսմանյա պանդար	40-7 ¹ / ₁₀
Բուսիա Խաղաղար 1873	97-7 ¹ / ₁₀
Մըսըր Խաղաղ. պրինցիպի	73-1 ¹ / ₂
» Խաղաղար (ըմանյալ)	95-3 ¹ / ₁₀
Տախրա սանիթ	73-
Մըսըր Բուսիա Խաղաղար	96-3 ¹ / ₁₀
Մանարխան էսան	00-0
Կամուր Զարի	25-374
Բարի, 12 նոյեմ.	
Ֆրանսիա Փոստառ 3 ¹ / ₁₀ %	82-72 ¹ / ₁₀
» » 4 ¹ / ₁₀ %	110-60
Էսանյալ ուսումնական աշխատ. գ. ք.	44-42
» » գաղափար գ. ք.	44-43
Մուսապաշէ Բուսիա սերնդ B	44-85
» » » C	44-30
» » » D	00-00
Բուսիա ըմանյալ. թանկար 35-1 ¹ / ₂	
Օսմանյա Բեյի թանկար	00-0
Օսմանյա պանդար	326-00
Գրէտի Լիսն	394-00
Գրէտի Ֆոսիս	1425-00
Լիսն ազալ	1425-00
Սիւէյի ազալ	2163-00
Բուսիա Փոստառ 3 ¹ / ₁₀ 1877	401-3 ¹ / ₁₀
Իսթանբուլ էսան	401-62
Մըսըր Խաղաղ. պրինցիպի	384-00
Իսթանբուլ Խաղաղ. պրինցիպի	66-
Բրիտանիա թանկար	363-00
Եւրոպա 3 ¹ / ₁₀ 1879	315-00
Գանալի Լճանոթա	25-36
Բարի, 12 նոյեմ.	
Ֆրանսիա Փոստառ 4 ¹ / ₁₀ %	000-00
Օսմանյա »	44-42 ¹ / ₁₀
Բուսիա ըմանյալ. թանկար	00-
Մըսըր Խաղաղար պրինցիպի	394-25
Վիսնյա, 12 նոյեմ.	
Լճանոթա Իսթանբուլ գաղափ.	125-40
Բուսիա ըմանյալ Բրիտանիա	47-00

ՊԵՅՈՂԼՈՒՆՏԱ, ԹԱԳՍԻՄ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ
65 ՆԻԻՄԵՐՈ ԻԼԷ ՄՈՒՐԱԳԳԱՄ

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ

տինին կէշտիկինի կէօրմէսինտէ , դալպի միւթէնսիր օլմուշ տուր ,
Պիրատէր , պունլար նէ՞ ատէմէր տիրէր :

Պիր տիկերը բխեաւ .— Ազգիցիմ, պուսկար թուճոտան ետքըլըլ ատէմ-
էր տերէր :

Իւլիսեանի ալիք բխման :— Յաղագթ , իմբէրաթօրու նէ՝ դատարար սէ-
վեր խորհէր :

[illegible]

Մարիամ տիւր քի, տիւղ տը Սէրտէօյլիւն հէեհճանընըն սէպէ-
պի, խալլըն զանն իթտիկի սէպէպլէրտէն տէյիլ իտի :

Միւմարիէյ, թէքրար, իթտիկիմիլ քէլամէնրտէն պիր գալը գուլաղընա աքս իթտիկինտէ, հէմ պիր թաղըմ իրիթիթ վէ իհ-թիդումտան գայրնմադ, հէմտէ պիր աղ րահաթ իթմէք իւղրէ,

— Հագգըն վար տըր, Թաբ-ա-Մօր, կէլ պիր գահվէլսանէտէ կիրէլիմ, տէտի:

Պէշ տագըգա սօնրա, Ժէնէրալ վէ Էնվալիտ պիր գահվէխանէտէ
օթուրտուլար, վէ տիւգ, Թէքլիֆսիղճէ չավուշա խիթապ իտէրէք

— Թա՛ւր-ա-Մօր, պիտ տէ՛ֆու տախա Մօզգոռաւը Էազմագ ԽսթԷ՞րսխիմիկ
տէյի պիւալ իթտի :

Ժեներալըն եղբւր. Թապիրէ, օշ վաղը՞ք. Զրանալդ առքեր.
լէրի, հալէա պու կիւնքի կիւն պաղը առքերըք մինանընտա միւս.
Թառակէ, վէ շէքեր. ի՞նչ գարնաշուրուղ բանմըլ դօնեադ եւթօտ պլր.
բօնչ ի՞նչք մանէնաւտա պլր Թապիրէ մահաւտա օշուպ, Թաք-ա-
Մօք, մէղբուր Թէքլիֆի իշխախնէ,

— Ժէներալըմ, պէօլէ պըր սօսուզ Հայաստան թէքլիֆիսիզի դաւ,
պուլ իթմմէք միւսթիս մի տըր : Հէմտէ, սիզիս ինէ պըրիթտը
Սօսգուտըն ետգամզ շէրէթիէն նայիլ օլմազլըք մուճտի մաշղըւ,
զիեթիս աղիւմ տըր : Խմիլ, թէնէրալըմ, տեֆա տաշա էլիսիս
պանա ուզաթըն . . . Մհ, սիզիս եէնիտէն կէօրտընկիւմէ նէ՛ դա-
տաք մէֆտուտում, տէտի :

վաղ թիւը քննարկ անվերջ իրականացնելու նպատակով և հիմնականին թէս.

մէջքը իւր օթէլիկի, խէֆիէն վէ սուրէթի տօսլժանէտէ սաթմըշ
իտի :

Ժենեթրալ, աներն տող ուղղունծու յիծեսի տալա ունումանըպ, օթուրմադարընն օտասը տերունխտէ տոլաշտը, լէ սաաթլարըն եաւաշ հարէքէթ իթմէսինտէն տօլանը հիտտէթլէնմէքտէ խոի:

Նիհանելթ, ասպահ օլտու, վէ տիգ, արեքմէքտէն սապրը
թիւրէմէքլէ, վաղ թըրը կէշիւրմէք իւզլէ, արասըրա, էսվապընտան
պիւրէ բարա կիւնմիշ օլտուղունտան, սապահ օլտուղունտա, էս-
վապըրը վէ պօթիւնլէրիւնի կիւնմիշ, գուշադըր պաղաղը, վէ մահ-
մուղուլուն գօյմուշ օլտուղու հալտէ, թօրաւըրաճաղ աղի-
մէթ իյլէտի:

Ափրիզատառ հէնուդ ավտէթ իթմիշ օլան կէնմ ժէներալլար, կէնմ տուգլէր, բէրլիք ինվանըր հայիդ օլանլար, կէնմ մէպուպար, պիզզամ բրէնսլէր, վէճասըլ վազթ ու զէմանըն քեաֆֆէյի մէշաւ հրիդ ասըլատէկեանը, տուգ տը Սէրտէյլլէ թանըրմտողլարը հայտէ, եթթմիշ պէշ էադլանտ զանն օլունան, հայաւ ու քի հազըրգէթիւ տէ ավթմիշ պաղլարնտա պուլունան օլ մալհէրէմ օլ միշիեարըն սիննէնէ հիւրմէթէն, քէնտիսինի սէլամմամագտա, վէ քէնտիլէրինի թէ-գատուիւմ իյլէմէսինէ միւսսատէ իյլէմէքտէ խոիլըր :

Ճենեղաւ տը Սէնտէօյլ, կիեխնմիշ օլտուղու իւնիֆօրմասը յաւ է-
լան կիւզէ, վէ սիմասը լաթիֆ, վէ վագարը պիթ ասքէր հալխտէ
միւշահէտէ օլունու եօրտու :

Վազատ պաշը վե եկրելի իջիեարևանաբաղ , պիրի տաղ-
լանմիչ , վե տիկերի եարելնմիչ խտի իսէ տէ , վիճուտի նէ էեիմիչ
վե նէ տէ պօզուլմուչ խտի ,

Մուկ, Մարթեմ, վե սայրբ բէք չօդ ամիդ մարչեալ, վե ժենե-
րալար, կերի վազթիլը, զքնտոհին թամարը, իտիէր իստ տե,
այլ քերբը թամարմասլարըլա պերասպէր, եա չկարմթէն եախօս
մոշգա մերազ իլ զքնտոհին սասըր թէվէճճիւճ կէօմթէրմէքտէն
կերի տուրմասըլար :

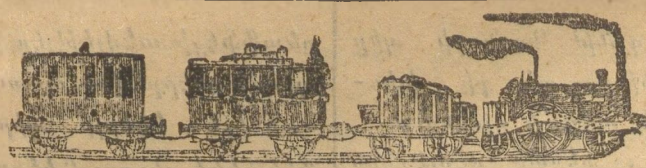
Մի ար Տերտոբլ, գուտարբըն Գիւմէսին խաւարադ, քնու
տիւրէրլէն թօգալաշտ, պէն Էստրտիսլէն թէքլիֆադնէ կէօրուշտու :
Անճադ, քնտարբընրն զլեւիւրլիւք մէնտտրն իյալ իթմի՞ օյան
էլլ՝ Էնք չարուգ ունութմուշ օյանլար Զադ-զնտա, ալբ տէրէնճն
պարտանն մուամմէն իրադլ իլլէտի :

Գրեման, Նիւ Իորկ, 1913 թ. 18

Ի Լ Ա Ն Ա Ր

Գալուստ քաղաքի պաշտօնատ 33 նիւ-
միջոց մաղաղատա մուգիմ Գուլագարգ-
եան Մարգար Էֆէնտի թարափընտան
վերուտ խաչն իւան տըր .

Պէհէր իբի այտա պիր քէշիտէսի մու-
գարէր օլան տէմիր եօլ թահվիլաթ գու-
րապը իշպու 1886 սէնէսի քեանու՛նի էվէլ
էֆրէնէնի պիրնի՛նի կիւնիւնտէ 101 ինճի
տէֆա օլարաթ Զարափա՛նէնի ամիրէտէ
քէշիտէ գըլընա՛նաթ 800 նիւմէրօեու հա-
վի գուրա իքրամիկէլէրին ին պիրնի՛նի
600 000 իքի՛նիսի 60 000 183 ատէտի իք-
րամիկէլի միւլթէլիֆէ օլարաթ 140 000,
430 ատէտի տախի րէս էլ մալ օլան 4էր
եիւզ ֆրանգտան 10 000 ֆրանգ գաղա-
նաճաղարընտան մէգըիւր իքրամիկէլէր-
տէն ճիւզի պիր ֆէտաքեարլըգլա թէճըրիւ-
պէլի թալիհ պիրլէ հիստէմէնտ օլմազ
իւզրէ, մէշուր պանքէր Մ. Զարիֆի
պանգընըն թահվիլ թէճմիւնաթընտա օ-
լան բրօմիս պիլէթլէրինտէն իքրամիկէլի
թէճմիւնաթընտա քէսպի իսթիհգաթ իտէնէրի
ֆիյ 7, նըսֆը 5, րուպը 3, վէ քէզա րուպ
իքրամիկէլէն հաղըր օլմազ իւզրէ 25 նիւ-
միջոցու հաղըր բրօմիս պիլէթլէրի ֆիյ
37 պուլուգ դրուշ ֆիւսաթիէն ֆիւրու իսթ
օլունուր, Մէճմանէն վէրիլէն ճէտվէլ
տէրունիտէ պուլունան նիւմէրօլարըն
իսթիհի գապուլ օլունմազ : Պազը քէսան
թարափընտան միւլթէլիֆ իմգալարլա
ֆիւրու իսթ օլունան պիլէթլէրլէն սախթէ
օլարաթ վիւրիլէն ճէտվէլէրտէն թէճըրի-
գի խուսուքընտա մաղաղայի աճիգանէմ-
տէն վիւրիլէն ճէտվէլէրին պալէսաընտա
Մարգար Գուլագարգ իսլարէլէրի մու-
հարէր տիր . իսթիւրա իտիլէն պիլէթլէր
նիւմէրօու, ճէտվէլի մէգըիւր միւնտէրի-
ճաթընտա պէնան գըլընա՛նաթ վէճէ իւզ-
րէ, թաթպիգի իսթիլա իտէր . թալարա-
արտան կէլէն սիւրաընաթ, պէտլէլի կիւ-
նիւնտէ թէճէտիկէն գըլընա՛նաթ իւզրէ րօ-
իւա եախօտ քօսթա րուլու իրսա-
լինտէ ոհրիան իճրա գըլընըր : Սա-
թիճըլարա պիլիկէն վէրիլիպ, էլիսիէնի
միւլթէլիֆէտէն մէքթուգ գապուլ օ-
լունուր : Ասլա մուպիկէն օլունմաթը
օլան էսասի թահվիլաթ նիւմէրօլար-
գուրա պիտանէթիւնտէն էն սօն քէշի
տէսիկէն տէկիւն մէճմանէն րուպէլէր ի-
սթիլի :



ՇԱՐԳ ՏԵՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

ՏԵՐՍԱՍՏԵԹ ԻԼԷ ՔԻՒԶԻԻՔ-ՉԷՔՄԷՃԷ ԱՐԱՍԸՆՏԱ ԵՕԼՃՈՒ ԳԱԹԱՐԼԱՐԸ
ԵՕԼ Թարիֆաար, 1886 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 1 տէն իթիպարէն եէնի էմրէ տէկիւն.

ՍԹԱՍԻՈՆ ՏԵՐՍԱՍՏԵԹ ՔԻՉԻԻՔ ՉԷՔՄԷՃԷ	ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈԼԱՐԸ																							
	4	6	8	2	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44		
	ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԵԹ																							
Սթանպօլ . . .	6 15	6 15	7 12	7 45	8 09	8 40	9 40	9 44	10 20	10 48	11 22	11 50	1 50	2 4	2 54	3 41	4 09	4 12	5 11	5 59	5 58	6 57		
Գուլագարա . .	6 24	6 24	7 32	7 55	8 18	8 49	9 49	9 53	10 29	10 57	11 51	11 59	1 59	2 10	3 5	3 50	4 18	4 31	5 20	5 48	6 4	6 46		
Ենի-գարա . . .	6 28	6 28	7 26	—	—	8 55	9 25	—	10 55	11 01	11 55	12 5	1 45	2 14	3 7	3 54	4 22	4 55	5 24	5 52	—	6 50		
Սամաթիա . . .	6 54	7 01	7 52	—	—	8 59	9 29	—	10 59	11 07	11 41	12 9	1 49	2 20	3 45	4 09	4 28	5 01	5 50	5 58	—	6 56		
Ենի-գուլէ . . .	6 58	7 05	7 58	8 5	8 26	9 4	9 52	10 01	10 45	11 40	11 45	12 12	1 52	2 24	3 17	4 04	4 51	5 06	5 55	6 01	6 45	7 04		
Մագրի-քէօյ . .	6 49	7 00	7 50	8 19	—	9 16	—	—	10 55	—	11 58	—	—	2 56	3 28	4 16	—	5 18	—	—	6 28	7 12		
Այ-Սիւֆաթա . .	—	7 00	7 59	8 51	—	9 25	—	—	11 4	—	12 8	—	—	2 45	—	4 25	—	5 27	—	—	6 55	—		
Իրիւք-Չէքմէճէ .	—	—	—	8 40	—	—	—	—	—	—	12 16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 45	—		

ՍԹԱՍԻՈՆ ՔԻՉԻԻՔ ՉԷՔՄԷՃԷ ՏԵՐՍԱՍՏԵԹ	ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈԼԱՐԸ																							
	3	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	1		
	ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԵԹ																							
Սող-ճ	Սող-ճ	Սող-ճ	Սող-ճ	Սող-ճ	Սող-ճ	Սող-ճ	Սող-ճ	Սող-ճ	Սող-ճ	Սող-ճ	Սող-ճ	Սող-ճ	Սող-ճ	Սող-ճ	Սող-ճ	Սող-ճ	Սող-ճ	Սող-ճ	Սող-ճ	Սող-ճ	Սող-ճ	Սող-ճ	Սող-ճ	
Իրիւք-Չէքմէճէ	—	6 53	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 52	—	—	—	—	—	—	—	—	6 25	
Այ-Սիւֆաթա	—	6 44	—	7 41	—	8 40	—	9 59	—	—	—	11 21	—	2 04	—	2 51	—	—	4 42	—	5 50	—	6 56	
Մագրի-քէօյ	6 25	6 54	7 27	7 51	—	8 30	—	9 49	—	—	—	11 51	—	2 14	—	3 04	3 51	—	4 52	—	6	—	6 49	
Ենտի-գուլէ	6 58	7 06	7 59	8 3	8 54	9 4	9 53	10 4	10 44	11 16	11 44	1 24	2 25	2 48	3 16	4 05	4 56	5 08	5 58	6 12	6 31	7 05		
Սամաթիա	6 42	7 10	7 43	8 07	8 58	9 8	9 42	—	10 18	11 20	11 48	1 28	2 27	2 52	3 20	4 07	4 40	5 09	—	6 16	6 55	—		
Ենի-գարա	6 48	7 16	7 49	8 15	8 44	9 14	9 48	—	10 24	11 26	11 54	1 54	2 55	2 58	3 26	4 15	4 46	5 15	—	6 22	6 41	—		
Գուլ-գարա	6 52	7 20	7 53	8 17	8 48	9 18	9 52	10 10	10 28	11 50	11 58	1 58	2 57	3 2	3 50	4 17	4 50	5 19	5 45	6 26	6 45	7 12		
Սթանպօլ	7 00	7 23	8 4	8 25	8 56	9 26	10	10 18	10 56	11 58	12 6	1 46	2 43	3 10	3 58	4 25	4 58	5 27	5 55	6 34	6 53	7 20		

Ճէսամէթի աղ օլան եիւքլէր պիւա ֆարգ հէր գաթարգառա գապուլ օլունուր, Լապիւն ճէսամէթլի եիւքլէր՝ Տէրաասէթ իլէ Մագրի-քէօյ վէ
Եախօտ ան օնէն էօթէլէն իլլէնէն գաթարլարառա գապուլ օլունաճաթ տըր :

տէ օլ պապտէ քիմնէնէ պիր չէյ սէօյլէմէտի, վէ ճիւմէսիին հայ-
րէթի աղիմէ իլլիտէ պարգտը :

Ալայ եօլա չըգտը :

Պիլ տէ, իշպու ալայ իլէ պերիւքտէ իշպալիտ գըլլաթընա կի-
տէլիմ :

Պու մազէլլտէքի մէնգարէ, մուաղգամ, միւքէլէֆ, վէ հէմ ֆը-
րանսանա, հէմ տէ պազըլիէյի ճէստի գապուլ իտիլէն զաթը
ալիգատարա լաեղք իտի :

Ճէնաղէ գիւնէթիւնին, պիլմէեիլ հանկը զէմանընտա, իճիւրա
պիր չալուշ, բէք չօգ իգտամաթտան, րէճա վէ նիւաղարտան, վէ
միւքէրրէնէն, ֆաղաթ պու պէնիմ ժէնէրալմ տըր, տիւգ տը
Սէրտէօյլ տիւր օ տէտիւքտէն սօնրա, նիհանէթ լազըրտըրընը ի-
չիթտիւրէճէք պիր տէրէճէնէ գատար ժէնէրալ միւմաթլէյիլն եա.
Նընա եաղլաշտը, վէ պու արա ումուսիւն տիհանընտան տախի տիւգ
իսթի իլլիտիլմէկէ պաշլատը :

Չալուշը մէրգուլ իսէ :

— Էվլէթ, օ տուր, տիւօրուլմ : Պէրէզիւնա վազըաթընտան պէ-
րու քէնտիսիին կէօրմէմիլիմ տիր, տիւմէքտէ իտի :

Պու սէօյլէրի սէօյլէնէրէք, թաբա-ա-Մօր (չիւնքի քէնտիսի
իտի) Մ. տը Սէրտէօյլիւն նէզտիւնէ վաթը օլաու, վէ միւմաթլէյիլ
մէրգուլու թանընաթաթ :

— Վալ, սէնմիսիւն, թաբա-ա-Մօր, տէտի :

Չալուշ. — Էվլէթ, պէնիմ ժէնէրալմ :

Ցիւգ. — Չէվէճէմ վէ Էվլաթմ նէրէտէ տիրլէր :

Չալուշ. — Կէլին ժէնէրալ, սիլզէ բէք չօգ տիւնէճէնիմ վար տըր
ժէնէրալ, քէնտիսիին քիմ օլտուղունու անլաթըլարընտան պէ-
րու, էթրաֆընտա թօքլանաթըն սիւալլէրինէ ճէվապ վիւմէնէրէք,
չալուշուն արգասընտան կիթտի :

Շուրաեղ իգըրա վէ պէնան իտէրիմ քի, տիւգ իլէ չալուշ պի-
րիպիլլին պուլտուլարընտա, իմրէրաթիւրուն պազըլիէնէն ճէստիսի
նին վիւուտի, մէնգարէյի մէգըիւրէտէ, պուլլար իլլին էճէմիկէթի.
նի զայպ իթտի :

Չալուշ. — Աճայիլ, ժէնէրալմ, սիլզ, Բարիստէ մի պուլու-
նուօրսուսուլ :

Ցիւգ. — Էվլէթ, 1832 տէն պէրիսարիստէ պուլունմաթտաեթմ,
Չալուշ. — Պաղաթ պէն պու խուսուսու ալա պիլմէեօրուլմ :

Ցիւգ. — Աճայիլ :

Չալուշ. — Սիլզ բէք չօգ չէյ սէօյլէնէճէնիմ :

Ցիւգ. — Սէօյլէ պաղալլմ :

Չալուշ. — Էվլաթընը . . .

Ցիւգ. — Էյ . . .

Չալուշ. — Հաեաթտա տըր :

Ցիւգ. — Հաեաթտա :

Չալուշ. — Բուսիտա տօղան :

Ցիւգ. — Վալիտէսի, վալիտէսի, թաբ-ա-Մօր :

Չալուշ. — Վալիտէսիին նէ օլտուղունու պիլմէմ :

Ցիւգ. — Օ էօթիւշ տիր, ֆաղաթ սէն պէնտէն կիլլէմէք իս-
թէեօրսուն :

Չալուշ. — (Վաղարը պիր սէտա իլէ .) ժէնէրալմ, նամուսուլ
իւզըրինէ սէօյլէնէրէք, զանն իտէրիմ քի, օ տա հաեաթտա տըր :

Ցիւգ. — Շիւքիւր, եա րապլի :

Ցիւգ. — սօն սէօյլէրի սէօյլէրէն, օլ մէրթէպէ միւթէնտիր օլմուշ,
րէնիկ սօլմուշ, վէ տիթրէմէքտէ պուլունմուշ իտի քի, թաբա-ա-Մօր,
միւմաթլէյի տիւշէր տէյի գօրգտու զունտան, պիր գօլունու թուլթ-
տու, վէ քէնտիսիին իթապէն,

— ժէնէրալմ, Էկէր իսթէրսէնիլ, պիր գազլէլիսանէն կիրէ-
լիմ, օրատա րաճաթճա կէօրիւշէպիլլիլիլ, տէտի :

Ցիւգ. — Նէ սէօյլէեօրսուն, հաեաթտա մը տըր տիւօրսուն :

Չալուշ. — Չանն իտէրիմ քի, հաեաթտա տըր տիւօրսուն, ֆա-
ղաթ րէճա իտէրիմ ժէնէրալմ, պիր եէրէ կիրէլիմ, էթրաֆընը-
տա զալլէպլէք թօքլանմանա պաշլաթ, Հէնէճանընընտան, նամի-
ղաճ օլտուղունուլ զանն օլունուօր, վէ հիսա իթտիկիլիլ ֆէնա-
լըգ իմրէրաթիւրուն պազըլիէնէն ճէստիսիին ալտէթիւնտէն տօլանը
վազը օլան թէնտիլլիլիլ ճամլ իտիլիլ :

Ֆիւլաղը, իսպա իլլինտէն իլլիտիլէն պիր սէն, շու սէօյլէրի սէօյ-
լէմիլ իտի,

— Պու աթիգ. աթըրլէր, Էն աաի նէֆէրինտէն էն մէշուր
ժէնէրալմա գատար պիլ գաշրամանլար տըրլար, Կէօրիւօրսու-
նուլ ա շու տաեմի, պաճա իտէպիլլիլիլ քի, ալա միւթէնտիր օլ-
մանաթ, պէլէր եիլիլիլիլիլ գիւտաե սէֆէրէ կիրիլիլ, Բուսիա-
լըլար, Բուսիալըլար, վէ Ալթիլիլալըլար իլէ ֆիլթուրսուլլա մուհա-
րէպէ իթմիլ տիր, Հալպու քի, Եալընըլ իմրէրաթիւրուն ճէստէ